

1877-01-04

AFSENDER

Elisabeth Jerichau Baumann

MODTAGER

J. C. Jacobsen

FAKTA

Type:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
Porto d'Anzio

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Carlsberg Arkiv. Familiearkivet

DOKUMENTINDHOLD

Elisabeth Jerichau Baumann sender et poetisk takkebrev med beskrivelse af Porto d'Anzio

TRANSSKRIFTION

Porto d'Anzio 4<sup>de</sup> Jenner  
1877

Kjære Herr Jacobsen

Jeg endte det gamle Aar og begyndte det nye med Tak mod Dem! Den varmeste den inderligste, som en Moder kan føle, neppe tolke Deres elskelige Brev ankom netop den 31<sup>de</sup>, og maæ derfor thi det er dateret 21<sup>de</sup> December have enten været opholdt paa Reisen, eller sendt efter til Porto d'Anzio hvor vi hos Paulsens (Thorvaldsens Dattersøn) tilbragte Juledagene indtil idag, sinket i Rom.

Min Søn blev ligesom electriceret da jeg meddelte ham Hovedindholdet af Deres Brev. Jeg havde ikke [i venstre margin på den anden led af papiret]  
De venligste Hilsener til Deres Herr Søn og hans Familie

Her er ellers mageløst yndigt. Jeg maler disse deilige veirbidne mørke Karle brune og kjække kraftig skønne Søgutter (ved aabent Vindue saa varmt er det). Jeg sender Dem Roser og Tagettes som jeg plukkede i en Vens Have paa fri Land. Og Havet udenfor Vinduerne slaaer op mod Stranden som var det hjemme saa Minderne om Hjemmet og Italiens Skjønhed blandes, Nettuno ligger som en klar Perle og speiler sig i det klare Hav. Min Morgen begynder med at jeg læner mig ud af Vinduet for at see Solen der slaaer sin Purpurkaabe om Monte Circeo hvor Syrener synger. Baadene med Latinseilene hvile i Havnen og skiller sig mørk fra den stralende Morgenhimmel. Og Aftnerne ! naar Maanen gynger paa Speilfladen, eller dens Glands bryder sig op i Bølgernes skummende Toppe - knap veed jeg hvad der er det skjønneste. Det var en deilig Tid at være her, i al Stilhed med prøvede Venner, der gjør mig Italien til et andet Hjem. Ikke desto mindre længes den arme Trækfugl efter sin Rede i Norden, og naar Roserne knoppe derhjemme saa søger jeg min Vej over Havet, det samme som i dette Øjeblik taler sit evige Sprog og hvisker kjælemt om Hjemmet, til vort kjære Danmark med Søn og

**J. C. JACOBSENS ARKIV**  
CARISBERGFONDET

Datter, og bliver da en af mine bedste Glæder at trykke Deres  
Haand og gjentage min inderligste Tak. Med mine bedste Hilsener  
til Dem og Deres kjære Hustru er jeg Deres ærbødige og kjærlig  
hengivne  
Elisabeth Jerichau

Jerichau C. M.  
El. 5,77

Porto 7' Congo 4<sup>de</sup> Januar  
1877

Højest Hørs Jacobsen

Jeg endte det gamle Aar  
og begynte det nye med Tak  
mod Dem! Den varmeste Den  
indvirket, som en Moder kan gøre,  
nejpe tolke.

De endte det gamle Aar  
og begynte det nye med Tak  
mod Dem! Den varmeste Den  
indvirket, som en Moder kan gøre,  
nejpe tolke.

Deres elskelige Brev ankom  
næt, den 31 de, og mine Drenge  
thi det er datert 21 de December  
have enten været opholdt paa  
Reisen, eller sendt efter til Porto  
7' Congo hvor vi hos Paulsens  
(Thorwaldsens Datterens) tilbragte  
Faldens indtil idag, sialdet i Rom  
Min Sou blev ligeom electriceret  
Da jeg meddelte ham Flaendindslaget  
af Drenge Brev. Jeg havde ikke



J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARLSBERGFONDET

Her er ellers meget godt, og mæler sig  
deilige uordene mørke Løve, Krone og Guld  
kraftig sjøen Lynder (ved såvent Vindens  
er samlet er det) og ender Dem Rouen  
og Tøtten som jeg plukkede i en Vens Hæve  
fra fri Land. Og Havet adrafer Vindens  
slæer og med Traad en som var det tjæ  
ses Mindene om Hømmet og Helles  
Tjorhed blæder, Høttens Lige om er  
dler Perle og speiler sig. Det klare Hø.  
Min Mogen begynder med at jeg læser mig  
id af Vidnet for at see Solen der slæer  
sin Propochade om effente Linceo, hvor Sjæve  
synger. Bædne med Tjorueilene hvile  
og Hæven og skilles sig udsk fra den  
strælende Morgensind. Og effente  
naer Mænen synger fra Høllfladen, eller  
Dens Gled synger sig i Bølgens skændte  
Trope - knap bed jeg hvad Der er det skændte  
Det var en Deile Tid at sove her, i al  
Stilhed med pøvede Venen, Der gjør mig Høllens  
tef et andet Hjem. Alle det som de læser  
den arme Pøllpøll eller sin Rede i Norden,  
og naar Rosene længe Dertjære er synger  
jeg min sig over Havet Det samme som  
i dette Øjeblik teler det unge Spøge og  
krister Høllent om Hjemmet til det Høllens  
Dannark med Spøge Dertjære og Høllens  
en af mine bedste Gleder at, for alle Dertjære Høllens  
og spottige min i det lyde Tef. Med min bedste Høllens  
Det Du og Dertjære Høllens er jeg Dertjære Høllens  
Høllens Høllens